

ملخص البحث

وفي شريفة الأولياء: التحليل التقابلي على تركيب إسناد فعل المتعدّي في اللغة العربية و الإنجليزية

بين العربية والإنجليزية ، هناك أنواع عديدة من جمل الفعل المتعدّي بحيث تصبح الفعل من الأشياء الرئيسية التي عادة ما تصبح تعلمًا أساسيًا في اللغة الإنجليزية والعربية بحيث يكون للاختلافات في المفعول المستخدم في تركيب إسناد الفعل المتعدّي بين العربية والإنجليزية اختلافات بحاجة للمقارنة.

أما تحديد البحث هما (١) ما هو الفرق بين تركيب إسناد فعل المتعدّي اللغة العربية و اللغة الإنجليزية ؟ و (٢) ما هو الفرق بين أنواع أفعال المتعدّي بناءً على المفعول به في جملة الفعل المتعدّي باللغتين العربية والإنجليزية؟

الطريقة هذا البحث المستخدمة هي الطريقة الوصفية المقارنة من خلال التركيب على المقارنة بين اللغتين. ثم يتم وصف نتائج المقارنة على شكل اختلافات في تركيب إسناد فعل المتعدّي باللغتين العربية والإنجليزية.

استنادًا إلى نتائج بحث تحليل البيانات المقارنة، يمكن النتائج أن (١) تركيب إسناد فعل المتعدّي لها اختلافات من حيث هيكل بنية ووظيفة الجملة و تغييرات الفعل المتعدّي في كل جملة بحروف العلة وإضافة الأحرف، و (٢) وتشمل أنواع المفعولون التي تتطلبها الأفعال المتعدّي مفعول واحدًا ومفعولين وثلاثة مفعولون.

الكلمات المفتاحية: التقابلي، التركيب ، فعل المتعدّي، اللغة العربية، اللغة الإنزلية.